

Iniziativa popolare federale per la Elezione del Consiglio federale da parte del popolo



Argomentario breve

Comitato d'iniziativa per l'elezione del Consiglio federale da parte del popolo, Casella postale 23, 8416 Flaach
www.elezione-popolare.ch • info@elezione-popolare.ch • CCP N° 30-209744-4

Gennaio 2010

1. Gli argomenti principali per l'elezione del Consiglio federale da parte del popolo

Una democrazia è caratterizzata dal fatto che il popolo può **co-decidere democraticamente** ed eleggere in una votazione democratica i suoi **rappresentanti in Parlamento o in Governo**. Oggi **in tutti i cantoni, il Governo è eletto dal popolo** – esattamente come il Consiglio nazionale e il Consiglio degli Stati. È un metodo collaudato. Solo a livello federale i cittadini non possono finora dire la loro. L'iniziativa per l'elezione del Consiglio federale da parte del popolo colma questa **lacuna nel sistema di democrazia diretta della Svizzera**. Per la popolazione, l'elezione popolare rappresenta molti vantaggi:

- ▶ **Finalmente i cittadini hanno qualcosa da dire nell'elezione del Consiglio federale.**
L'iniziativa per l'elezione del Consiglio federale da parte del popolo costituisce un'estensione dei diritti popolari. Tutte le cittadine e i cittadini avranno in futuro la possibilità di eleggere direttamente con il loro voto il governo del paese. In questo modo la **democrazia diretta sarà rafforzata**, e i diritti democratici di co-gestione saranno ampliati.
- ▶ **La separazione dei poteri sarà rafforzata.**
L'iniziativa per l'elezione del Consiglio federale da parte del popolo conduce a un **rafforzamento della separazione dei poteri**, perché l'Esecutivo viene maggiormente separato dal Legislativo: in futuro, il Consiglio federale risponderà di fronte al popolo, non più al Parlamento. Così, il **principio della sovranità popolare**, che da molto tempo è applicato nei cantoni, sarà finalmente messo in pratica anche a livello federale.
- ▶ **Finalmente varranno delle regole trasparenti e corrette per l'elezione del Consiglio federale.**
Con l'elezione del Consiglio federale da parte del popolo si avranno delle regole trasparenti e corrette per l'elezione del governo nazionale. La popolazione **non ha alcuna comprensione** per i giochetti tattici e per i risentimenti del Parlamento: è **indegno** che le elezioni del Consiglio federale siano sempre inquinate da trucchetti sleali e da regolamenti di conti politici. Accordi dietro le quinte e intrighi parlamentari non saranno più possibili con l'elezione popolare.
- ▶ **Personalità profilate e tenaci hanno più chances di essere elette.**
L'elezione del Consiglio federale da parte del popolo rende possibile l'elezione di diverse **persone profilate e tenaci**. L'elezione da parte del Parlamento aumenta le chances di candidati conformisti e moderati. In un'elezione popolare anche i **politici profilati o outsider provenienti dall'economia** hanno più opportunità. Del governo devono far parte personalità sperimentate: **il bene del paese** deve essere prioritario, non i calcoli politici dei partiti.
- ▶ **Il Consiglio federale risponderà direttamente al popolo.**
Con l'elezione da parte del popolo, i Consiglieri federali **rispondono direttamente al popolo**. Il Consiglio federale non potrà più permettersi di ignorare le decisioni popolari o di non mettere in atto delle iniziative. L'elezione popolare significa un **migliore controllo del potere**. L'iniziativa pone così un fermo alla continua estensione dei poteri di Governo e Amministrazione, che la politica lamenta ormai sempre di più.
- ▶ **L'adeguata rappresentanza delle minoranze linguistiche è garantita.**
L'iniziativa per l'elezione del Consiglio di Stato da parte del popolo **garantisce l'adeguata rappresentanza delle minoranze linguistiche in Consiglio federale**: almeno due rappresentanti della Svizzera di lingua francese o italiana devono sedere in Consiglio federale. **L'iniziativa per l'elezione del Consiglio di Stato da parte del popolo tutela così le minoranze linguistiche addirittura meglio di quanto sia il caso oggi.**
- ▶ **L'elezione popolare porta a più stabilità e continuità.**
Gli anni scorsi – in particolare la destituzione del Consigliere federale Christoph Blocher – hanno dimostrato che la **procedura parlamentare d'elezione è arrivata ai suoi limiti**: è diventata imprevedibile e non trasparente. Al contrario, l'elezione popolare garantisce **stabilità e continuità** – lo dimostrano le esperienze nei cantoni. La posizione della Svizzera viene così rafforzata.

► **L'élection du Conseil fédéral par le peuple accroît la stabilité et la continuité.**

Les événements de ces dernières années – notamment l'éviction sournoise du conseiller fédéral Christoph Blocher – ont montré que **la procédure électorale parlementaire touchait à ses limites** parce qu'elle est devenue imprévisible et opaque. Une élection populaire est garante de stabilité et de continuité comme en témoignent les expériences faites dans les cantons. La Suisse en sera consolidée au niveau national et international.

2. Il testo dell'iniziativa

L'iniziativa per l'elezione del Consiglio di Stato da parte del popolo porta a una **revisione parziale della Costituzione federale**: quattro articoli saranno modificati, rispettivamente completati, per rendere possibile l'elezione popolare.

L'iniziativa non vuole **lasciare niente al caso**. Perciò, gli iniziativaisti hanno deciso di **regolamentare esattamente** già nella Costituzione la **procedura dell'elezione** – e ciò soprattutto per garantire **un'adeguata rappresentanza delle minoranze di lingua francese e italiana**. All'Assemblea federale toccherà poi inserire le necessarie norme d'applicazione nella Legge federale sui diritti politici.

La Costituzione federale del 18 aprile 1999 sia modificata come segue:

Art. 136 cpv. 2

² Esse possono partecipare alle elezioni del Consiglio federale, alle elezioni del Consiglio nazionale e alle votazioni federali, nonché lanciare e firmare iniziative popolari e referendum in materia federale.

Art. 168 cpv. 1

¹ L'Assemblea federale elegge il cancelliere della Confederazione, i giudici del Tribunale federale e il generale.

Art. 175 cpv. 2–7

² I membri del Consiglio federale sono eletti dal Popolo a suffragio diretto secondo il sistema maggioritario. Sono eletti fra tutti i cittadini svizzeri eleggibili al Consiglio nazionale.

³ L'elezione per il rinnovo integrale del Consiglio federale si svolge ogni quattro anni, contemporaneamente all'elezione del Consiglio nazionale. In caso di seggi vacanti si procede a un'elezione suppletiva.

⁴ La Svizzera forma un unico circondario elettorale. È eletto al primo turno chi ottiene la maggioranza assoluta dei voti validi. Quest'ultima è calcolata come segue: il numero complessivo dei voti validi ottenuti dai candidati è diviso per il numero dei membri del Consiglio federale da eleggere e il risultato è a sua volta diviso per due; la maggioranza assoluta è data dal numero intero immediatamente superiore. Se nel primo turno elettorale la maggioranza assoluta non è raggiunta da un numero sufficiente di candidati, si svolge un secondo turno. Nel secondo turno decide la maggioranza semplice. In caso di parità di voti si procede per sorteggio.

⁵ Almeno due membri del Consiglio federale devono essere eletti fra i cittadini eleggibili domiciliati nei Cantoni del Ticino, di Vaud, di Neuchâtel, di Ginevra o del Giura, nelle regioni francofone dei Cantoni di Berna, di Friburgo o del Vallese o nelle regioni italofone del Cantone dei Grigioni.

⁶ Se dopo un'elezione del Consiglio federale non è soddisfatta l'esigenza di cui al capoverso 5, sono eletti i candidati domiciliati nei Cantoni e nelle regioni menzionati nel capoverso 5 che hanno conseguito la media geometrica più elevata calcolata in base ai voti ottenuti in tutta la Svizzera, da un lato, e in tali Cantoni e regioni dall'altro. I candidati eletti che non sono domiciliati nei Cantoni e nelle regioni menzionati nel capoverso 5 e che hanno ottenuto il minor numero di voti sono eliminati.

⁷ La legge disciplina i particolari.

Art. 176 cpv. 2

² Il presidente della Confederazione e il vicepresidente del Consiglio federale sono eletti per un anno dal Consiglio federale fra i suoi membri.

La **raccolta delle firme** per questa iniziativa inizia il 26 gennaio 2010. Il termine per la raccolta è fissato al 26 luglio 2011. L'iniziativa è riuscita se **100'000 cittadini** sottoscrivono la richiesta entro detto termine.

3. Il concetto dell'iniziativa

→ Tutti i sette consiglieri federali devono essere eletti dal popolo.

Non soltanto per la legittimazione democratica, ma anche in considerazione della **semplicità e della comprensibilità della procedura elettorale** è vantaggioso far eleggere tutti i **sette consiglieri federali** dal popolo.

→ Il sistema maggioritario è il più indicato per questa elezione.

Il **principio della maggioranza (sistema maggioritario)** offre la **maggiore garanzia nell'elezione di singole personalità** (senza considerazione del partito, NdT) e oggi è utilizzato in tutti i cantoni – ad eccezione di Zugo e Ticino. Al contrario, il sistema proporzionale non si è imposto nell'elezione di singole personalità, ma è meglio indicato per le elezioni del Parlamento.

→ Le minoranze linguistiche devono essere adeguatamente rappresentate nel Consiglio federale.

Le **minoranze linguistiche** devono essere adeguatamente rappresentate nel Consiglio federale. Ciò è in un certo qual modo una rinuncia al principio della meritocrazia ("devono essere eletti i migliori"). Tuttavia, la garanzia dei seggi per la Svizzera romanda e per il Ticino corrisponde alla pratica già oggi seguita (tacitamente) per l'elezione del Consiglio federale dal Parlamento.

Poiché è auspicabile che tutti i consiglieri federali siano eletti da tutti i cittadini, a livello federale il **concetto bernese** (con una garanzia di seggi) è **preferibile** al concetto vallesano (diverse circoscrizioni elettorali). Perciò, l'iniziativa per l'elezione del Consiglio federale da parte del popolo prevede che ai cantoni Ticino, Vaud, Neuchâtel, Ginevra, Giura, i territori francofoni dei cantoni Friburgo, Vallese e Berna, come pure i territori italo-foni del canton Grigioni, siano **garantiti almeno due seggi**.

Il concetto bernese garantisce alle minoranze linguistiche di avere un'influenza qualificata sulla scelta delle persone che le rappresenteranno in Consiglio federale. Nel contempo, il diritto delle elettrici e degli elettori dell'intera Svizzera di poter co-decidere nell'elezione di tutti i membri del Consiglio federale, non viene ridotto. Poiché i membri del Consiglio federale esercitano la loro „autorità“ su tutta la nazione, con questa proposta si garantisce la loro legittimazione democratica da parte degli elettori di tutto il territorio nazionale.

→ Il presidente della Confederazione deve essere eletto dal Consiglio federale e non dal popolo.

Il o la presidente della Confederazione deve essere eletto **dal Consiglio federale** fra i membri del collegio **per la durata di un anno**. Un'elezione popolare del presidente della Confederazione – e con questo, il passaggio dal sistema collegiale al sistema presidenziale - non entra in considerazione, perché ciò indebolirebbe di nuovo la democrazia diretta e avvicinerrebbe troppo la Svizzera al sistema presidenziale.

→ Il cancelliere della Confederazione deve continuare ad essere eletto dal Parlamento.

Il cancelliere o la cancelliera della Confederazione deve continuare ad essere eletto dall'assemblea federale, per la durata di quattro anni.

4. Argomenti degli avversari e loro confutazione

Quasi tutti gli argomenti messi in campo dagli avversari dell'elezione del Consiglio di Stato da parte del popolo furono già espressi a suo tempo, in occasione dell'introduzione dell'elezione popolare dei governi cantonali. E tutti si sono dimostrati infondati. In nessuno dei 26 cantoni svizzeri non si leva oggi una sola voce a favore di una revoca dell'elezione popolare del governo cantonale e un ritorno all'elezione parlamentare.

Qui di seguito vengono confutate le tesi prodotte più spesso contro l'elezione popolare del Consiglio federale.

„Il popolo è sopraffatto da un'elezione del Consiglio federale e non è in grado di garantire una certa concordanza.“

L'elezione popolare dei governi realizzata in tutti i cantoni dimostra il contrario. Inoltre, nella democrazia diretta si considerano le cittadine e i cittadini all'altezza di prendere decisioni vincolanti legal-

mente perfino sulle questioni più difficili. E ciò è ben più impegnativo del compito di eleggere sette consiglieri federali.

„L'elezione popolare svantaggia i cantoni piccoli e poco popolosi.“

Una considerazione del numero di abitanti dei cantoni era consueta anche con l'elezione parlamentare del Consiglio federale. Infatti, con poche eccezioni, i grandi cantoni come Zurigo, Berna e Vaud sono rappresentati in Consiglio federale ininterrottamente dal 1848, mentre i cantoni Uri, Svitto, Nidvaldo e Sciaffusa non hanno mai avuto un consigliere federale. Al contrario, l'elezione popolare del Consiglio federale farebbe cadere le pretese di diritto acquisito da parte dei grandi cantoni.

„L'elezione popolare del Consiglio federale favorisce i candidati dei centri urbani.“

Gli attuali rapporti nel canton Zurigo contraddicono questa affermazione: cinque membri del Consiglio di Stato eletti dal popolo provengono dai comuni rurali zurighesi e solo due dalle città di Zurigo, rispettivamente Winterthur.

„L'elezione popolare del Consiglio federale significherebbe un indebolimento della posizione dei cantoni, perché verrebbe assegnato un voto a testa.“

Anche finora in Consiglio federale non era effettivamente un organo di rappresentanza federalistica e non lo diventerebbe nemmeno con l'elezione popolare. Già con l'attuale sistema d'elezione la parità di diritti fra popolo e cantoni, rispettivamente fra le due camere federali non è data: il Consiglio nazionale elegge con 200 voti, il Consiglio degli Stati solo con 46.

„L'elezione popolare del Consiglio federale porterebbe a una “americanizzazione” della campagna elettorale con conseguente ricerca dell'effetto e sproloqui a vuoto.“

In Svizzera non ci sarà una “americanizzazione” della campagna elettorale, perché la democrazia svizzera funziona in altro modo e i cittadini svizzeri, nei giudizi politici, sono molto più critici della popolazione americana. Si aggiunga poi che per le elezioni del governo nei grandi cantoni come Zurigo, Basilea o Ginevra, le campagne elettorali come pure le discussioni politiche – nonostante i mass media e le pubbliche relazioni – si svolgono in modo serio.

L'elezione popolare del Consiglio federale ravviverebbe la politica svizzera, contrastando così il crescente assenteismo dalle urne e il disinteresse per la politica.

„Con l'elezione popolare del Consiglio federale sarebbero eletti di preferenza multimilionari, “populisti” e demagoghi.“

Questa affermazione testimonia di un crasso disprezzo della capacità di giudizio del popolo. Nei governi cantonali non sono stati eletti né multimilionari, né “populisti” né demagoghi, bensì donne e uomini del tutto normali dai quali il popolo si sente credibilmente rappresentato.

„L'elezione popolare del Consiglio federale farebbe aumentare ulteriormente l'influsso dei mass media.“

L'influsso dei media sui consiglieri federali e sui parlamentari ha raggiunto oggi dei livelli di „intralazzo federale” mai visti prima. Al contrario di governo e Parlamento, nelle votazioni il popolo si è finora dimostrato sorprendentemente resistente all'influsso dei media. Altrimenti, per esempio, la triplicazione del consenso elettorale dell'UDC dal 1975 non sarebbe stata possibile.

„L'elezione popolare del Consiglio federale conduce alla rinuncia del concetto di concordanza a favore del concetto di concorrenza.“

L'essenza delle elezioni democratiche sta nell'offerta di alternative al posto di scelte forzate. La progressiva eliminazione del concetto di concorrenza nelle elezioni del Consiglio federale non rispecchia i principi democratici.

Le campagne elettorali sono, in ogni democrazia funzionante, una situazione di concorrenza. Ciò non esclude che in seguito i candidati eletti collaborino nel governo al di sopra degli steccati partitici.

„L'elezione popolare del Consiglio federale esporrebbe il governo a una maggiore polarizzazione partito-tattica, mettendo così in pericolo il funzionamento collegiale dei lavori.“

Benché tutti i governi cantonali siano eletti dal popolo, il principio della collegialità e la collaborazione fra i rappresentanti di partiti diversi funzionano. Esiste inoltre al loro interno lo spirito di un'autorità collegiale, facente sì che le posizioni politiche siano rappresentate e difese con successo. L'elezione parlamentare finora in vigore ha piuttosto svantaggiato le personalità indipendenti e profilate. Invece della competenza politica e dell'esperienza, si mettono in primo piano dei criteri irrilevanti come l'accettazione sociale, la volontà d'insabbiare e questioni di stile.

„L'elezione popolare del Consiglio federale pretenderebbe troppo dagli elettori, che non conoscono i candidati e non li possono valutare.“

Le conoscenze, negli ultimi decenni, grazie all'ampliamento del panorama mediatico, si sono decisamente „democraticizzate“ (stampa, televisione, radio, Internet). Proprio per la crescente presenza mediatica il popolo può giudicare la personalità e le prestazioni dei consiglieri federali esattamente come i parlamentari. In ogni caso, oggi gli elettori conoscono i sette consiglieri federali meglio dei 34 consiglieri nazionali che, per esempio, il popolo zurighese deve scegliere fra un'innumerabile schiera di candidati.

„L'elezione popolare del Consiglio federale porta alla dipendenza dal popolo, e quindi a un indebolimento della sua posizione.“

Con un'elezione popolare, il Consiglio federale sarebbe obbligato a difendere le opinioni di una maggioranza del popolo, che non necessariamente deve corrispondere a quella del Parlamento. Le regole odierne conducono a un'indesiderabile dipendenza del governo dal Parlamento, invece che alla sua responsabilità nei confronti del sovrano. Con un'elezione popolare, sarebbe impensabile in futuro che il Consiglio federale si scusi all'estero per una decisione popolare o che, in caso di attacchi dall'estero, non si ponga dalla parte del popolo e dei suoi interessi.

„L'élection du Conseil fédéral par le peuple conduit à un nouvel affaiblissement d'un parlement déjà largement dominé par le gouvernement et l'administration.“

L'élection du gouvernement par le peuple ne renforce pas le pouvoir de celui-ci, mais entraîne au contraire un meilleur contrôle du pouvoir gouvernemental. Aujourd'hui, la légitimité démocratique du Conseil fédéral est nettement plus faible que celle du Parlement élu par le peuple. La base électorale du Conseil fédéral, soit 246 conseillers nationaux et conseillers aux Etats, est trop faible compte tenu des compétences accordées au gouvernement. Le Parlement occupe une position légale privilégiée par rapport au Conseil fédéral, ce qui est contraire à l'idée de la séparation des pouvoirs. Le législatif doit céder au peuple l'élection de l'exécutif et se limiter à sa tâche première, donc à la promulgation de lois.

„L'elezione popolare del Consiglio federale porta a un ulteriore indebolimento del Parlamento, dominato in qualsiasi momento dal Consiglio federale e dall'amministrazione.“

L'elezione popolare del governo non porta a un rafforzamento del suo potere bensì, al contrario, a un maggiore controllo del potere del governo. Intanto, oggi il Consiglio federale ha, paragonato al Parlamento eletto dal popolo, una legittimazione nettamente inferiore. La base elettorale del Consiglio federale, con 246 voti dei rappresentanti di popolo e cantoni, è troppo scarsa per rapporto alle sue vastissime competenze. Il Parlamento possiede, rispetto al Consiglio federale, una posizione giuridica privilegiata, il che è in contraddizione con il concetto della separazione dei poteri. Il legislativo deve cedere l'elezione dell'esecutivo al popolo, concentrandosi sui suoi propri compiti, ossia sull'emanazione di leggi.

„L'elezione popolare del Consiglio federale obbliga il governo a una maggiore considerazione di interessi particolari (finanziatori dall'economia, sindacati, partiti, ecc.).“

L'elezione popolare del Consiglio federale, al contrario, rende il governo più indipendente da singoli interessi particolari e lo obbliga a una politica del bene comune, perché deve guadagnarsi una maggioranza del popolo se vuole vincere le elezioni, rispettivamente le rielezioni.